

**PLEASE NOTE**

- The installation, maintenance and eventual replacement of this device must only be carried out by a qualified electrician.
- This device must not be repaired.
- All applicable local, regional and national regulations must be complied with during the installation, use, maintenance and replacement of this device.
- This device must not be installed if, when unpacking it, you observe that it is damaged.
- Schneider Electric cannot be held responsible in the event of non-compliance with the instructions in this document and in the documents to which it refers.
- The service instruction must be observed throughout the life time of this device.
- For support: [www.se.com/support](http://www.se.com/support)

**REMARQUE IMPORTANTE**

- L'installation, l'entretien et le remplacement éventuel de cet appareil doivent être effectués uniquement par un électricien qualifié.
- Cet appareil ne doit pas être réparé.
- Toutes les réglementations locales, régionales et nationales applicables doivent être respectées lors de l'installation, l'utilisation, l'entretien et le remplacement de cet appareil.
- Cet appareil ne doit pas être installé si, lors du déballage, vous observez qu'il est endommagé.
- Schneider Electric ne peut être tenu pour responsable en cas de non-respect des instructions contenues dans ce document et dans les documents auxquels il se réfère.
- Les instructions de service doivent être respectées tout au long de la durée de vie de cet appareil.
- Pour obtenir de l'aide : [www.se.com/support](http://www.se.com/support)

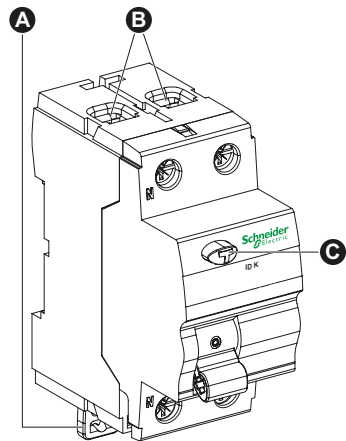
**TENGA EN CUENTA**

- La instalación, el mantenimiento y el eventual reemplazo del equipo eléctrico solo se debe realizar por un electricista cualificado.
- El equipo no debe repararse.
- Durante la instalación y el uso de este dispositivo, se deben cumplir todas las normativas locales, regionales y nacionales aplicables.
- Este dispositivo no debe instalarse si, al desembalarlo, se observa que está dañado.
- Schneider Electric no se hace responsable en caso de incumplimiento de las instrucciones de este documento y de los documentos a los que se refiere.
- Las instrucciones de uso se deben respetar durante toda la vida útil del producto.
- Para obtener ayuda: [www.se.com/support](http://www.se.com/support)

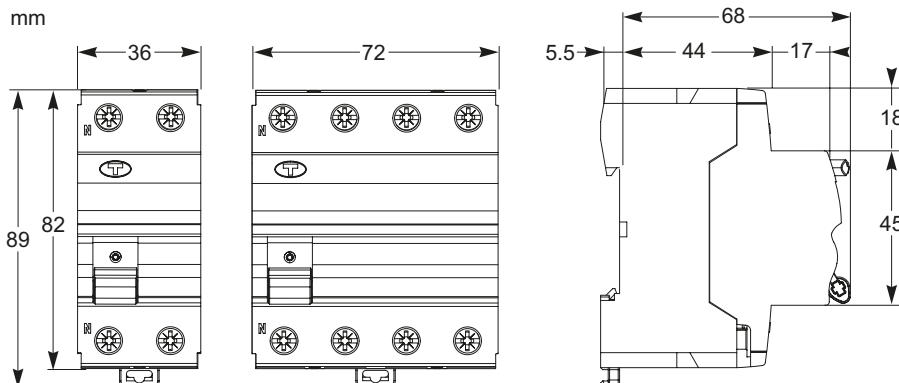
**BELANGRIJKE OPMERKING**

- Het installeren, onderhouden en eventueel vervangen van dit apparaat mag uitsluitend worden verricht door een bevoegde elektricien.
- Dit apparaat mag niet worden gerepareerd.
- Bij het installeren, bedienen, onderhouden en vervangen van dit apparaat dienen alle toepasselijke lokale, regionale en nationale regels te worden nageleefd.
- Dit apparaat mag niet worden geïnstalleerd als u schade constateert bij het uitpakken.
- Schneider Electric kan niet aansprakelijk worden gesteld in geval van niet-naleving van de instructies van dit document en van andere documenten waarnaar het verwijst.
- De Onderhoudshandleiding moet worden bewaard gedurende de hele levenscyclus van dit apparaat.
- Voor ondersteuning: [www.se.com/support](http://www.se.com/support)

**1 Description / Description / Descripción / Beschrijving**



- |                                     |   |  |                                     |
|-------------------------------------|---|--|-------------------------------------|
| <b>en</b>                           | <b>fr</b>                                   | <b>es</b>                                | <b>nl</b>                           |
| <b>A</b> Clip for DIN rail mounting | <b>A</b> Verrou de fixation sur le rail DIN | <b>A</b> Clip para montaje en carril DIN | <b>A</b> Klem voor montage DIN-rail |
| <b>B</b> Power supply terminals     | <b>B</b> Bornes d'alimentation              | <b>B</b> Terminales de alimentación      | <b>B</b> Voedingsterminals          |
| <b>C</b> Test button                | <b>C</b> Bouton de test                     | <b>C</b> Botón de prueba                 | <b>C</b> Testknop                   |



**⚠ ⚠ DANGER / DANGER / PELIGRO / GEVAAR**

**HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH**

- Turn off all power supplying this device before installing it.
- Use a voltage tester with a suitable rated voltage, in order to check that all active conductors aren't energized.
- After installation, replace front panel and blanking plates before turning on power.
- Protect each RCCB/ID by suitable overcurrent protection device according to IEC 60364 rules.

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

**RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO**

- Apague todo el suministro de energía de este dispositivo antes de instalarlo.
- Use un comprobador de voltaje con un voltaje nominal adecuado para verificar que todos los conductores activos no estén energizados.
- Tras la instalación, vuelva a colocar el panel frontal y los obturadores antes de encender el suministro de energía.
- Proteja cada RCCB/ID mediante un dispositivo de protección contra sobrecorriente adecuado de acuerdo con las normas IEC 60364.

**Si no se siguen estas instrucciones provocará lesiones graves o incluso la muerte.**

**RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, D'EXPLOSION OU D'ARC ELECTRIQUE**

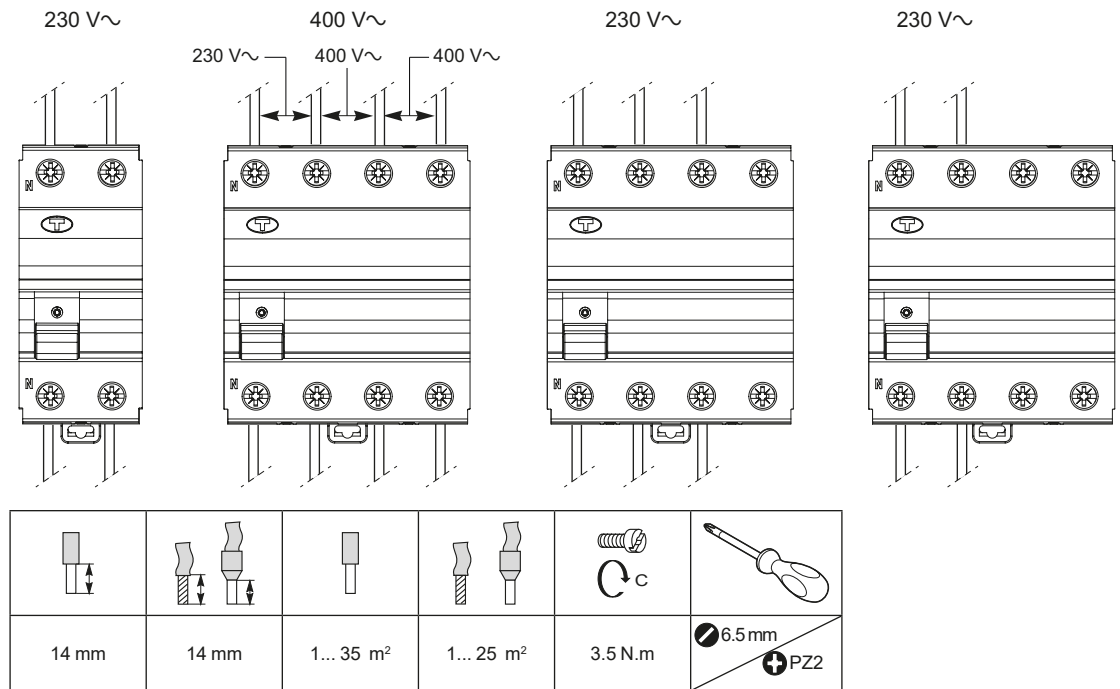
- Coupez toutes les alimentations avant d'installer cet appareil.
- Utilisez un testeur de tension avec une tension nominale appropriée afin de vérifier que tous les conducteurs actifs ne soient pas alimentés.
- Après installation, remettez la face avant et les obturateurs en place avant la remise sous tension.
- Protégez chaque RCCB/ID à l'aide d'un dispositif de protection contre les surintensités adapté, selon les règles de la norme CEI 60364.

**Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.**

**GEVAAR VAN ELEKTRISCHE SCHOKKEN, ONTPLOFFING EN VLAMBOGEN**

- Schakel alle voedingseenheden van dit apparaat uit voordat u onderhoud uitvoert.
- Maak gebruik van een spanningstester met een adequate nominale spanning om u ervan te verzekeren dat er geen spanning aanwezig is op een actieve geleider.
- Plaats na de installatie het voorpaneel en de afdekplaten terug voordat u het apparaat inschakelt.
- Bescherm elke RCCB/ID met een geschikte overstrombeveiliging volgens de regels van IEC 60364.

**Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot ernstig letsel of de dood.**



**en**

Both the neutral and at least line 1 conductors must be connected to the device.

**fr**

Le conducteur de neutre et au moins le conducteur de phase 1 doivent être connectés à l'appareil.

**es**

Tanto el conductor neutro como al menos el de la línea 1 deben estar conectados al dispositivo.

**nl**

Zowel de neutrale geleider als ten minste de geleider van lijn 1 moeten op het apparaat worden aangesloten.

### ⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / ADVERTENCIA / WAARSCHUWING

#### NON-APPARENT FUNCTIONAL DEGRADATION

Run a test of device after installing it, and then at regular intervals by pressing the Test button (marked T). (see drawing below).

**Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.**

#### DEGRADACIÓN FUNCIONAL NO APARENTE

Realice una prueba del dispositivo después de su instalación, y luego a intervalos regulares pulsando el botón Test (marcado con una "T"). (Ver dibujo a continuación).

**Si no se siguen estas instrucciones pueden producirse lesiones personales graves o mortales o daños en el equipo.**

#### DEGRADATION FONCTIONNELLE NON-APPARENTE

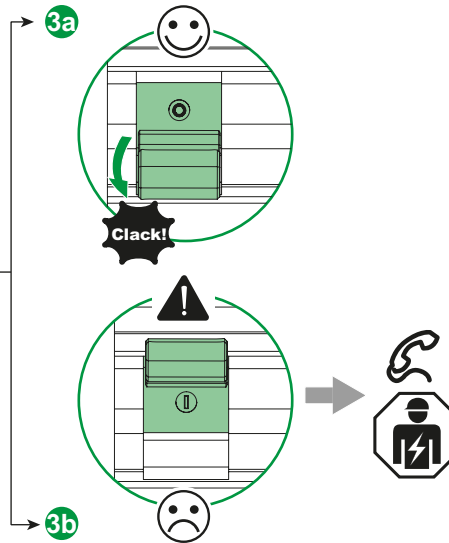
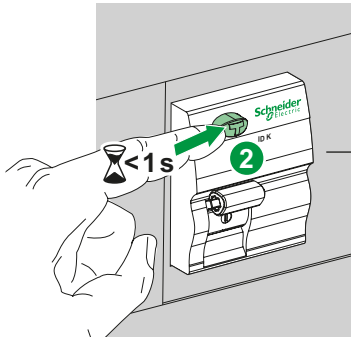
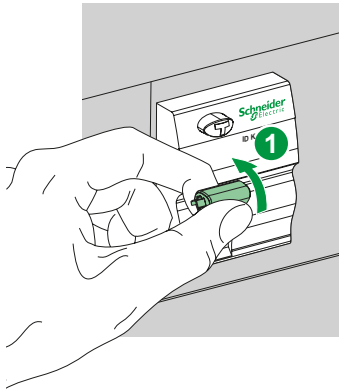
Lancez un test du produit après installation, puis régulièrement en appuyant sur le bouton Test (repéré par un T). (voir le schéma ci-dessous).

**Le non-respect de ces instructions peut provoquer la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.**

#### NIET-ZICHTBARE FUNCTIONELE DEGRADATIE

Voer een Test uit op het apparaat nadat u het heeft geïnstalleerd en vervolgens met een regelmatige frequentie. Druk hiervoor op de Testknop (met de markering T). (zie onderstaande tekening).

**Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot beschadiging van de apparatuur, ernstig letsel of de dood.**



EN	Electrical hazard	Installation by qualified electricians only	Disconnect before installation
FR	Danger électrique	Montage uniquement par un électricien	Sectionner avant de procéder à l'installation
ES	Peligro eléctrico	Instalación realizada únicamente por electricistas cualificados	Desconectar antes de la instalación
NL	Elektrisch gevaar	Installatie alleen door gekwalificeerde elektriciens	Ontkoppelen vóór installatie

Schneider Electric Industries SAS  
35, rue Joseph Monier  
CS 30323  
F - 92506 Rueil Malmaison Cedex

www.se.com  
NVE8133700-01